

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 91 A



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

53 tomas

2010 m. balandžio 9 d.

| <u>Pranešimo Nr.</u> | Turinys | Puslapis |
|----------------------|---|----------|
| V | <i>Nuomonės</i> | |
| | ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS | |
| | Europos Komisija | |
| 2010/C 91 A/01 | Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) pranešimas apie konkursą generalinio direktoriaus pareigoms (AD 15 kategorija), Briuselis (Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų 29 straipsnio 2 dalis kartu su Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1073/1999 12 straipsnio 2 dalimi) — COM/2010/10255 | 1 |

LT

Kaina: 3 EUR

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) pranešimas apie konkursą generalinio direktoriaus pareigoms (AD 15 kategorija), Briuselis

(Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatų 29 straipsnio 2 dalis kartu su Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1073/1999 12 straipsnio 2 dalimi)

COM/2010/10255

(2010/C 91 A/01)

Komisija skelbia konkursą Europos kovos su sukčiavimu tarnybos (OLAF) generalinio direktoriaus pareigoms.

Apie mus

Kova su sukčiavimu ir kita neteisėta veikla, dėl kurių nukenčia Europos Sąjungos finansiniai interesai, yra ypač svarbi siekiant užtikrinti pasitikėjimą Europos projektu.

Šiuo tikslu OLAF – Europos Komisijos generalinis direktoratas – tiria įtarimus sukčiavimu ir kita neteisėta veikla, turinčia finansinį poveikį Europos biudžetui, ir bendresniu mastu vykdo Komisijos darbo sričių veiklą gindama Europos Sąjungos finansinius interesus, teikia pagalbą valstybėms narėms kovodama su sukčiavimu ir rengia Komisijos teisės ir reguliavimo iniciatyvas šioje srityje.

OLAF generalinis direktorius, kaip numatyta teisės aktuose, nepriklausomai atlieka tyrimus. OLAF turi įgaliojimų nepriklausomai atlikti visų ES institucijų bei įstaigų ir su EB biudžetu susijusios valstybių narių ir trečiųjų šalių ūkinės veiklos vykdytojų veiklos tyrimą.

Už šios tiriamosios veiklos ribų OLAF veikia kaip ir kiti Komisijos generaliniai direktoratai – formuoja savo kompetencijos srities politiką ir ją vykdo; politines gaires jam teikia Komisija.

Jo tiriamąją veiklą nagrinėja Priežiūros komitetas, kurį sudaro penki nepriklausomi asmenys, nepriklausantys Komisijai.

Siūlome

Generalinis direktorius visiškai nepriklausomai atsako už tiriamąjį biuro veiklą.

Generalinis direktorius, kuriam vadovauja už Europos Sąjungos finansinių interesų gynimą atsakingas Komisijos narys, vadovauja darbui formuojant biuro indėlį į Komisijos kovos su sukčiavimu strategijos kūrimą ir teikia pagalbą valstybėms narėms organizuodamas jų kompetentingų institucijų nuolatinį glaudų bendradarbiavimą, kad būtų koordinuojama veikla, kurios tikslas – ginti Europos Sąjungos finansinius interesus nuo sukčiavimo.

Generalinis direktorius vadovauja biurui remdamasis biuro veiklos tikslais ir jo pavedimu sudaryta metine veiklos programa.

Generalinis direktorius bus atsakingas už generalinį direktoratą, kurį sudaro keturi direktoratai ir kuriame dirba apie 500 darbuotojų. Jis valdys apie 50 mln. EUR biudžetą. Jis rengs ir teiks nepriklausomą preliminarų biudžeto projektą, kurį bus įgaliotas valdyti.

Kadencija yra penkerių metų, ji gali būti vieną kartą atnaujinta; taikomos įprastinės išėjimo į pensiją taisyklės, nustatytos Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatuose (Reglamentas (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 su pakeitimais).

Ieškome

Kandidatų, kurie:

- turėtų įrodomos sėkmingos didelės profesinės patirties aukštose teisėjo arba vadovujančiose tyrėjo pareigose,
- turėtų tvirtų vadovavimo, valdymo ir bendravimo įgūdžių strateginiu ir vidaus valdymo lygmenimis, įskaitant gebėjimą vadovauti dideliems darbuotojų kolektyvams ir valdyti finansinius išteklius,
- puikiai išmanytų pagrindinius teisinius ir praktinius klausimus, kurie gali iškilti kovojant su sukčiavimu ir vykdant baudžiamąjį persekiojimą šioje srityje,
- būtų puikūs, energingi, sumanūs profesionalai, pasižymintys aukšto lygio abstrakčiu mąstymu, gebantys formuoti aiškią strateginę OLAF tikslų siekimo viziją,
- turėtų puikių bendravimo savybių, sprendimų priėmimo, komunikacijos bei derybų įgūdžių ir gebėtų plėtoti pasitikėjimu grindžiamus darbo ryšius su suinteresuotaisiais asmenimis,
- gebėtų dirbti sudėtingoje daugiakultūroje aplinkoje, motyvuoti ir plėtoti kolektyvus taip, kad jie pasiektų kuo geriausių rezultatų,
- suprastų tiriamajai veiklai būtinus nepriklausomumą ir pagrindinių teisių gynimą ir įrodytų, kad įsipareigoja to laikytis.

Pirmenybė bus teikiama kandidatams, gebantiems dirbti anglų arba prancūzų kalba.

Reikalavimai kandidatams

1. Turėti vienos iš ES valstybių narių pilietybę.
2. Turėti:
 - i) diplomu patvirtintą ketverių metų ar ilgesnį universitetinį išsilavinimą;
 - ii) arba universitetiniam prilygstantį išsilavinimą, patvirtintą diplomu, ir ne mažiau kaip vienerių metų atitinkamą profesinę patirtį, kai universitetinių studijų įprasta trukmė yra ne mažiau kaip treji metai.
3. Turėti mažiausiai 15 metų profesinę patirtį, įgytą baigus studijas ir gavus kvalifikaciją, ir visą 2 dalyje nurodytą būtiną patirtį (pageidautina su OLAF veiklos tikslais susijusioje srityje). Iš jų bent 5 metus – einant aukšto lygio vadovo pareigas ⁽¹⁾; turi būti tam tikra tiesioginė patirtis su skelbiamomis pareigomis susijusioje srityje.
4. Labai gerai mokėti vieną iš oficialiųjų Europos Sąjungos kalbų ir pakankamai gerai mokėti kitą oficialiąją kalbą. (Informuojame kandidatus, kad atranka vyks tik anglų, prancūzų arba vokiečių kalbomis.) ⁽²⁾
5. Galėti išdirbti visą penkerių metų kadenciją nesulaukus įprastinio pensinio amžiaus; Europos Sąjungos pareigūnų ir laikinųjų darbuotojų pensinis amžius skaičiuojamas nuo mėnesio, kurį jiems sukanka 65 metai, pabaigos (žr. Pareigūnų tarnybos nuostatų 52 straipsnio a punktą ir Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 47 straipsnį).

Nepriklausomumas ir interesų deklaravimas

Kandidatai turi patvirtinti, kad yra pasirengę įsipareigoti veikti nepriklausomai, tarnauti viešajam interesui ir deklaruoti visus interesus, kurie galėtų kelti abejonių dėl jų nepriklausomumo.

Skyrimas ir įdarbinimo sąlygos

Generalinį direktorių paskirs Europos Komisija remdamasi savo atrankos ir įdarbinimo procedūromis, gavusi teigiamą OLAF priežiūros komiteto nuomonę ir pasikonsultavusi su Taryba ir Europos Parlamentu (kurie gali pareikalauti, kad kandidatai prisistatytų per viešąjį klausymą). Atrankos metu kandidatai gali būti pakviesti pokalbio, rengiamo Komisijos paskyrimų patarimo komiteto, prieš kurį jie turės dalyvauti vienos dienos vertinimo centro, kuriame dirba nepriklausomi įdarbinimo konsultantai, procedūrose.

Pareigūnų, einančių pareigas, atitinkančias bazinį Europos Sąjungos institucijų generalinio direktoriaus postą, darbo užmokestis ir įdarbinimo sąlygos nustatytos Pareigūnų tarnybos nuostatuose.

⁽¹⁾ Gyvenimo aprašymuose aprašydami šių bent 5 metų aukšto lygio vadovavimo patirtį, kandidatai turėtų nurodyti: 1) eitas vadovo pareigas ir vykdytas funkcijas; 2) darbuotojų, kuriems vadovavo eidami šias pareigas, skaičių; 3) valdyto biudžeto dydį; ir 4) vadovaujančių ir pavaldžių vadovų hierarchinės struktūros lygmenų skaičių ir to paties lygmens vadovų skaičių.

⁽²⁾ Atrankos komisijos užtikrins, kad asmenims, kurių viena iš šių trijų kalbų yra gimtoji, nebus teikiamas netinkamas pranašumas.

Informuojame kandidatus, kad Pareigūnų tarnybos nuostatuose visiems naujiems pareigūnams nustatytas devynių mėnesių bandomasis laikotarpis.

Įdarbinimo vieta bus Briuselis.

Lygios galimybės

Europos Sąjunga vykdo lygių galimybių politiką.

Paraiškų teikimo tvarka

Kartu su šiuo konkursu gali būti skelbiami ir kiti konkursai vyresniųjų pareigūnų pareigoms. Kandidatai, pageidaujantys dalyvauti keliuose konkursuose, dėl kiekvienų pareigų turi teikti atskiras paraiškas.

Prieš pateikdami paraišką turėtumėte atidžiai pasitikrinti, ar atitinkate visus kandidatams keliamus reikalavimus, ypač reikalavimus dėl diplomų ir darbo patirties.

Jeigu norite dalyvauti konkurse, turite **užsiregistruoti internetu** svetainėje

<https://ec.europa.eu/dgs/human-resources/seniormanagementvacancies/>

Šioje interneto svetainėje rasite visus nurodymus, ką daryti kiekvienu registracijos etapu.

Jūs patys atsakingi už tai, kad registracijos internetu forma būtų užpildyta laiku ⁽³⁾. Primygtinai rekomenduojame nesiregistruoti paskutinėmis registracijai skirtu laiku dienomis, nes dėl didelės interneto apkrovos arba dėl interneto ryšio sutrikimų registracija internetu gali nutrūkti dar neužbaigta, tada turėtumėte kartoti visą procedūrą. Pasibaigus registracijai skirtam laikui, užsiregistruoti negalėsite. Paprastai registracijos formos, kurias vėluojama nusiųsti, įprastu e. paštu nepriimamos.

Baigę registraciją internete ekrane pamatysite registracijos numerį, kurį turite pasižymėti – tai bus jūsų atpažinties numeris tvarkant visus su jūsų paraiška susijusius klausimus. Jums suteiktu numeriu patvirtinama, kad jūsų pateikti duomenys užregistruoti, o registracija baigta.

Jei tokio numerio negavote, jūsų paraiška neužregistruota!

Atkreipkite dėmesį į tai, kad būtina turėti e. pašto adresą. Jis bus naudojamas jūsų registracijai, taip pat juo jums bus pranešama apie atrankos procedūros rezultatus. Jei jūsų e. pašto adresas pasikeistų, reikėtų apie tai pranešti Komisijai.

Prie paraiškos turite pridėti WORD arba PDF formato gyvenimo aprašymą ir internetu pateikti motyvacinį laišką (ne daugiau kaip 8 000 spaudos ženklų). Ir gyvenimo aprašymas, ir motyvacinis laiškas turi būti parašyti anglų, prancūzų arba vokiečių kalba.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad paraiškos nagrinėjimo eigos **negalite** stebėti internetu. Apie jūsų paraiškos statusą jums tiesiogiai praneš įdarbinantis generalinis direktoratas.

⁽³⁾ Ne vėliau kaip 2010 m. gegužės 7 d. 12.00 val. Briuselio laiku.

Jeigu dėl negalios negalite užpildyti registracijos formos internetu, spausdintinę paraišką (gyvenimo aprašymą ir motyvacinių laišką) galite išsiųsti registruotu laišku ⁽⁴⁾ (pašto spauda data turi būti ne vėlesnė nei galutinė registracijos data). Tolesnis Komisijos ir jūsų bendravimas vyks paštu. Prie paraiškos formos turite pridėti pripažintos institucijos išduotą neįgalumo pažymėjimą. Atskirame lape taip pat turėtumėte nurodyti, kokių specialių priemonių, jūsų manymu, reikia, kad jums būtų lengviau dalyvauti atrankoje.

Norėdami gauti daugiau informacijos ir (arba) kilus techninėms problemoms, siųskite e. laišką adresu HR-MANAGEMENT-ONLINE@ec.europa.eu

Asmuo ryšiams: Elisabeth KOTTHAUS, tel. +32 229 67738, Elisabeth.kotthaus@ec.europa.eu.

Galutinis terminas

Galutinė registracijos data – **2010 m. gegužės 7 d.** Registruotis internetu galima iki 12.00 valandos Briuselio laiku.

⁽⁴⁾ European Commission, Directorate-General Human resources and Security, Unit for Executive Staff and CCA Secretariat, COM/2010/10255, SC11 08/030, B-1049 Brussels.

OFICIALIOJO LEIDINIO C A SERIJOS „KONKURSAI“ APŽVALGA

Toliau pateikiamas šiais metais išleistų C A serijos leidinių sąrašas.

Jei nenurodyta kitaip, Oficialieji leidiniai yra išleisti visomis kalbomis.

| | |
|----|------------|
| 5 | (FR) |
| 9 | |
| 19 | (FR) |
| 23 | (DE/ES/PT) |
| 28 | |
| 48 | |
| 53 | |
| 56 | |
| 57 | |
| 60 | |
| 61 | (DE/EN/FR) |
| 62 | |
| 64 | |
| 66 | (BG/RO) |
| 67 | (ES) |
| 70 | (PT) |
| 73 | (FI) |
| 74 | (SV) |
| 91 | |

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

| | | |
|---|---|---------------------|
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija | 22 oficialiosiomis ES kalbomis | 1 100 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas | 22 oficialiosiomis ES kalbomis | 1 200 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija | 22 oficialiosiomis ES kalbomis | 770 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas | 22 oficialiosiomis ES kalbomis | 400 EUR per metus |
| Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę | daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis | 300 EUR per metus |
| <i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai | konkursų kalbomis | 50 EUR per metus |

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>

